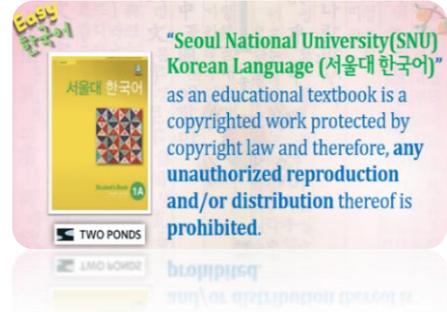


**Korean II**  
**Prof. Soojin Shim**  
**Department of Humanities and Social Sciences**  
**Indian Institute of Technology – Madras**  
**Week - 07**  
**Lecture - 22**



**Level Up Your Korean: New Transcription Format**

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요. 파이팅!



여러분, 안녕하세요. 네 오늘 어때요, 여러분? 날씨 좋아요? 아니요? 안 좋아요, 왜요? 또 더워요? 더워요? 더워요, 여러분? 더워요? 어 근데 저는 오늘 아침에 아주 좋았어요. 날씨가 좋아요. 왜요? 어젯밤에 비가 왔어요. 어젯밤에 비가 와서 공기가 깨끗해요. 공기가 clean air clean air 공기가 깨끗해요. The air is clean. 네, 좋아요, 여러분. 오늘 우리 12 과 같이 공부해요. 12 과 제목이 뭐였어요? 다 같이. 12 과 제목이 뭐예요? {여보세요.} 여보세요. 네, 우리 전화, 전화 받아요.

띠리리링, 여보세요? {여보세요.} 네, 여보세요. {여보세요.} 어, 안 들려요. 크게 말씀해 주시겠어요? 안 들려요. 크게 얘기해 주세요. {여보세요.} 어, 안 들려요. 더 크게 얘기해 주세요, 마이크 네, 더 크게 얘기해 주세요. 안 들려요. 여보세요? {여보세요.} 네, 어 잘했어요. 잘했어요, 여러분 네.

네 오늘 우리 말하기, 말하기 해요, 여러분. 말하기 role-play, speaking role-play. 네 your turn, okay? 번째는 저랑 같이

**1** 여보세요. 마리코 씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요. 유진

마리코 아, 유진 씨, 오랜만이에요. 잘 지내지요? 유진

네, 잘 지내요. 마리코 씨, 지금 전화 괜찮아요? 유진

괜찮아요. 요리하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? 마리코

마리코 씨, 아키라 씨 사무실 전화번호 알아요? 유진

**1** 네, 알아요. 마리코

유진 전화번호가 몇 번이지요? 마리코

잠깐만요. 3588-9102예요. 마리코

유진 고마워요. 마리코

필요. 우리 다음에 봐요. 마리코

유진 네. 그럼 안녕히 계세요.

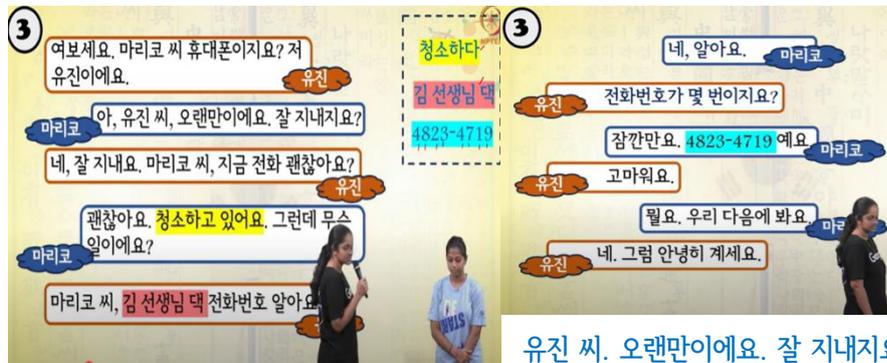
요리하다 -. 아키라 씨 사무실. 사무실 is office. 사무실 is office. 그리고 아키라 씨 전화번호가 몇 번이에요? 3588 의 3588 의 9102 예요. 네 맞아요. 우리 그럼 제가 유진할게요. 여러분이 마리코 하세요. 띠리리링, 여보세요. 마리코 씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요. {아, 유진 씨, 오랜만이에요. 잘 지내지요?} 아, 네, 잘 지내요. 마리코 씨, 지금 전화 괜찮아요? {괜찮아요. 요리하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요?} 어 마리코 씨, 아키라 씨 사무실 전화번호 알아요? {네, 알아요.} 전화번호가 몇 번이지요? {잠깐만요. 3588-9102 예요.} 고마워요. {필요. 우리 다음에 봐요.} 네. 그럼 안녕히 계세요. 들어가세요. 네, 잘했어요, 여러분. 그러면 이번에는 여러분이 유진이에요. 여러분이 유진을 하세요. 그리고 제가 마리코 할게요. 준비됐어요? 네, 띠리리링. {여보세요. 마리코 씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요.} 아, 유진 씨, 오랜만이에요. 잘 지내지요? {네, 잘 지내요. 마리코 씨, 지금 전화 괜찮아요?} 괜찮아요. 요리하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? {마리코 씨, 아키라 씨 사무실 전화번호 알아요?} 오 네, 알아요. {전화번호가 몇 번이지요?} 잠깐만요.

3588-9102 예요. {고마워요.} 뭘요, 아니예요. 우리 다음에 봐요. {네. 그럼 안녕히 계세요.} 네. 잘했어요, 잘했어요. 여러분. 네, 이게 1 번이었어요. 그러면 2 번은요. 여러분. 2 번에는 뭐가 있어요? 텔레비전 보다, 지연 씨 집. 그리고 전화번호는? 지연 씨 집 전화번호는 몇 번이에요? 679-5340 이예요. 679-5340 이예요. 679의 5340 이예요. 679-5340 이예요. 네, 좋아요. 이게 2 번이었어요, 여러분. 이게 2 번이고요. 그럼 3 번, 3 번은 뭐가 있어요? 청소하다. 김 선생님 댁, 댁 댁 means house or home. 김선생님 댁, 전화번호는 4823-4719 예요. 4823-4719 예요. 한 번 더 {4823-4719 예요.} 한 번 더 {4823-4719 예요.} 4823-4719 예요 okay. 예 잘했어요. 이게 3 번이고요. 그 다음에 4 번 4 번은요. 4 번은 뭐가 있어요? 책 읽다 책 읽다, 책 읽고 있어요. 샤오밍 씨 샤오밍 씨 샤오밍 씨 전화번호가 몇 번이에요? 핸드폰 번호예요. 010 핸드폰 번호, cell phone cell phone, okay. 샤오밍 씨 전화번호는 010-0208-3456 이예요. 다시 한번 {010-0208-3456 이예요.} 3456 이예요. 네 3456 좋아요. 번호 좋네요.



예 그러면 우리 이제 2 번부터 할게요. 여러분 준비됐습니까? 네, 아니요? 네 2 번 나오세요. 2 번 나오세요. 2 번 나오세요. 아직, 네 잠시만요. 네, 하나 시작. 하나 둘 셋 시작 “Student A: 여보세요.

마리코씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요. Student B: 아 유진씨 오랜만이에요. 잘 지내요? Student A: 네 잘 지내요. 마리코씨 지금 전화 괜찮아요? Student B: 괜찮아요. 괜찮아요. 텔레비전 보고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? Student A: 마리코 씨, 지연씨 집 전화번호 알아요? Student B: 네 알아요. Student A: 전화번호가 몇 번이지요? Student B: 잠깐만요. 679-5340 이예요. Student A: 고마워요. Student B: 뭘요. 우리 다음에 봐요. Student A: 네. 그럼 안녕히 계세요.” 네 잘했습니다. 박수, 잘했어요. 여러분 잠깐만요. 더 연습해요. 여러분 잠깐만요. 잠깐만요 or 잠시만요. 잠깐만요 hold on please hold on please, okay. 잠시만요. 잠깐만요. 어 잠깐만요. 679 의 5340 이예요. 잠깐만요. 잠시만요. 네. 괜찮죠? 네, 2 번이었고요.

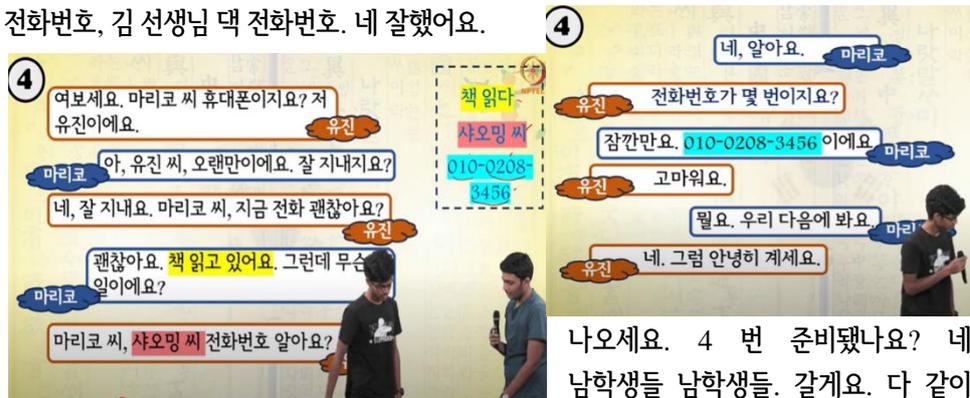


그러면 3 번 갈게요. 3 번 3 번 나오세요. 3 번. 하나, 둘, 셋, 시작, “Student AB: 안녕하세요. Student A: 여보세요. 마리코 씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요. Student B: 아,

유진 씨. 오랜만이에요. 잘 지내지요? Student A: 네, 잘 지내요. 마리코 씨, 지금 전화 괜찮아요? Student B: 네 괜찮아요. 청소하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? Student A: 마리코 씨, 김 선생님 댁 전화번호 알아요? Student B: 네, 알아요. 전화번호가 몇 번이지요? Student A: 잠깐만요. 4823-4719 예요. Student B: 고마워요. Student A: 뭘요. 우리 다음에 봐요. Student B: 네, 그럼 안녕히 계세요.” 네, 잘했습니다. 예 잘했습니다, 여러분. 괜찮아요? 네, 잘했어요. 여기에서 여러분, 청소하고 있어요. 우리 조금 더 연습해요. 처 처 [ㄷ][ㄷ] okay? [ㄷ] 청소하다 청소하다 - 청소하고 있어요. 시작 {청소하다 청소하고 있어요.} 한 번 더 {청소하다 - 청소하고 있어요} 아, 괜찮아요. 청소하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? OK 다시, 3 Sentences all together. 시작 Without pausing. {괜찮아요. 청소하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요?} 다시 다시, 한 번 더

{괜찮아요. 청소하고 있어요. 그런데 무슨 일이에요?} 네, 좋아요. 김선생님 닥 김선생님 닥 김선생님 닥 okay? 김선생님 닥 전화번호 알아요? 한 번 더 {김 선생님 닥 전화번호 알아요? 김 선생님 닥 전화번호 알아요?} 김 선생님 닥 전화번호, 김 선생님 닥 전화번호, 김 선생님 닥 전화번호. 네 잘했어요.

예 이제 4 번 가겠습니다. 4 번 4 번 책 읽고 있어요, 샤오밍 씨 샤오밍 씨, 전화번호 010-0208-3456, 010-0208-3456 이에요. 4 번 이번에는 우리



여러분. 하나 시작. 하나, 둘, 셋, 시작 “Student A: 여보세요. 마리코 씨 휴대폰이지요? 저 유진이에요. Student B: 아, 유진 씨, 오랜만이에요. 잘 지내지요? Student A: 네, 잘 지내요. 마리코 씨, 지금 전화 괜찮아요? Student B: 괜찮아요. 책 읽고 있어요. 그런데 무슨 일이에요? Student A: 마리코 씨, 샤오밍 씨 전화번호 알아요? Student B: 네. 알아요. Student A: 전화번호가 몇 번이지요? Student B: 잠깐만요. 010-0208-34 3456 이에요. Student A: 고마워요. Student B: 뭘요. 우리 다음에 봐요, 우리 다음에 봐요. Student A: 네. 그럼 안녕히 계세요. 감사합니다.” 네, 어 잘했어요 잘했어요 네. 우리 여러분, 전화번호 전화번호 어렵죠? 전화번호 어려워요. 010 시작 {010-0208-3456 이에요.} 010-0208-3456 이에요. 한 번 더 {010-0208-3456 이에요.} 네, 지금 우리 보통 이렇게 010, 010 번호는 우리 한국에서 010 번호는, 셀폰 셀폰, 휴대폰 휴대폰 휴대폰, 휴대폰 번호예요. 휴대폰 or 핸드폰. We can say in Korea 휴대폰 or 핸드폰. 네 핸드폰 번호가 010 으로 시작해요. 010 010-0208 의 3456 이에요. 네, 좋아요. 여러분, 우리 여기 인도에서 인도에서 번호는 어때요? 길어요. 길어요. 네 네, 되게 길어요. 인도에서의 번호가 아주 길었어요. 외우기가 외우기가 힘들었어요. 외우기가 힘들었어요. 제 여기 인도 번호는 8148 어 8148, 81481 something something something something (laughing) 네 네 Maybe I can say like you know uh random number here. 81481 58369 This is random, okay? Don't call me this number. 네 다같이 연습해요, 연습. Just 연습 okay? 81481 의[에]-58369 예요. 제 전화번호는 81481-58369 예요. 58369 예요 okay? We can we can just have some pause, right here and then we can add [에] right? 81481-58369 예요. 58369 예요. 네, 좋아요. 81481-58369 예요. Try try. 제 전화번호는 시작 {제 전화번호는 81481-58369 예요.} 어려워? 어려워? 다시 해봐 Ayushee 해봐. {8 1 3 8 1 에 5 8 3 6 9, 3 6 9} 아 어려워요? 어려워요?어? Preirana 해봐요. {8 1 4 8 1 5 8 3 6 9 예요.} Oh okay more clearly more clearly, 8 1 4 8 1 [에] 8 1 1 1 this [il] right? 일 일 okay. You should not be confused with 2[이], right? 2, this is 2, 2. No 받침 here, but it has 받침, 1[일] okay. 81481-58369 예요. 58369 예요. 네 okay. Ayushee 전화번호가 어떻게 돼요? 알려주세요. Let me know. 제 전화번호는 {제 전화번호는 ~ ~ } 공공오육구, 구 구 ? {구 구} 공? {Nine nine} nine okay. 00569 {6 65 69 69 uh 5599..} Hey (laughing) {..I'll tell you once more..} Just a sec just a sec okay? You should say a random number. This can be on air right? {9 0 0 5 6 9..} 00569의 9 {5 5 0..} That's it? No. Two more numbers, we need two more numbers. {Oh..} Whatever whatever number okay? 3 7 yeah let's just say 3 7. {3 8} 3 8 You want to say 3 8 okay. 다시 해보세요. 00569 의 55038 이에요. 00569 의 55038 이에요. 8 has 받침, right? So -이에요, 이에요. 네 좋아요. 아랴, 준비됐어요, 이제? 네, 해보세요. 어 아랴, 전화번호 알려주세요. 전화번호 알려주세요. 네, 시작 {82 82486-43120 이에요.} 43120, 맞아요? 네, 다시 한번 얘기해 주세요. 잘 못 들었어요. 안 들려요. 크게 얘기해 주세요. 전화번호 어떻게 돼요? {82486-43120 이에요.} 43120. 네, 맞아요? 82486-43120 이에요. 네, 한 번 더 {82486-43120 이에요.} 네, 알겠습니다. 네, 잘했습니다. 네, 그러면 우리 다시 이 번호 한번 연습해 볼까요, 여러분? 010-0208-... {Actually one more student...} Oh Aryan. OK yeah we

have Arian. OK. 좋아요. Yeah Aryan {Yes, ma'am.} 따르르릉, 아란 아란 씨 전화번호가 어떻게 돼요? 아란 씨 전화번호가 어떻게 돼요? {6 2 9 1 4 0 9 1 7 7} 맞아요? 62914-09177 이에요. {네} 62914-09177 이에요. Aryan just said all ten numbers without pausing, but it's very difficult to remember all the ten numbers right, once okay? So we can have a pause here okay? 62914 의 62914 의 09177 이에요. 예요 or 이에요? -- 이에요. 네, nice try. Aryan, 잘 했어요. 네 62914-09177 이에요. 62914-09177 이에요. 네, 잘했습니다.

네, 그러면 이제 우리 다음으로 넘어가요, 여러분. 어 오늘은 여러분 Grammar and Expression number 3, 3 번 3 번 하겠습니다. 3 번은 못, 못 plus verb. 다 같이 못 못 못. 3 번 시작 {못, 못, 못} 한 번 더 {못, 못, 못} 한 번 더 {못, 못, 못} 네, 좋아요. 못 is used to express that the subject of the sentence is unable to do the action of the verb. Primarily it is translated to "unable", being unable to do something, okay? In English okay. 네 좋아요. So I can't do something. I am

**3. 못 V**

(Choi et al., 201)

- ▶ '못' is used to express that the subject of the sentence is unable to do the action of the verb.
- ▶ '못' directly precedes the verb it modifies.

not able to do something okay? Yeah. 못 verb, 못 plus verb. 좋아요. 괜찮아요, 여러분? 네, 좋아요. 그래서 못 directly precedes the verb in modifies okay, so 못 here modifies the verb. 네 괜찮아요? 못 is an adverb here. An adverb can modify the verb, alright? 네 좋아요. 못 네 못 But sometimes 못 can express like you know other meaning like prohibition, umm? 네 괜찮아요? 여기에서는 휴대폰을 못 사용합니다. 여기 교실에서 수업 중에 휴대폰을 못 사용합니다. In that case it means prohibition, right? 못 사용합니다, 네 좋아요.

그러면 여기 보세요, 여러분. 읽어보세요 읽어보세요 읽어보세요, Vedansh. {저는 자전거를 못 타요.} 저는 자전거를 못 타요. 영어로 영어로 해보세요. 저는 자전거를 못 타요. I can't ride a bike I can't ride a bike. 저는 자전거를 못 타요. I can't I can't ride a bike. 네 자전거를 못 타요. 자전거 bicycle bicycle. 피곤해요? 네, 어제 잠을 못 잤어요. 피곤해요? 네, 어제 잠을 못 잤어요. 네 영어로 어떻게 돼요? Are you tired? Yes, I didn't sleep yesterday I didn't sleep yesterday or I couldn't sleep yesterday? {Couldn't sleep..} I didn't sleep yesterday, I couldn't sleep yesterday. 네 둘 다 괜찮아요. Both are okay. Because you know, 못 expresses kind of negation and inability too, alright? 네, 괜찮아요. 네, 어제 잠을 못 잤어요. But when somebody says like, you know 못 잤어요, we can assume there are kind of you know problems yeah. And then we can ask 왜요? We can ask 왜요? 왜 못 잤어요? Okay? We are curious, right? 왜요? 왜 못 잤어요? And then what can you say? {공부해요.} 공부했어요. 공부해야 됐어요. 오늘 시험이 있어요. 오늘 시험이 있었어요. 그래서 공부해야 됐어요. I had to study because today I had an exam okay? 네, 괜찮죠? 네, 괜찮죠? 못 잤어요. 못 잤어요. 좋아요. 그러면 세 번째 문장, 세 번째 문장 읽어보세요. 읽어보세요.

예) 저는 자전거를 못 타요.  
 피곤해요? 네, 어제 잠을 못 잤어요.  
 - 어제 쇼핑했어요? 아니요, 못 했어요.  
 - 저는 내일 학교에 못 갈 거예요.

세 번째 문장. 이 문장, 세 번째 문장. {어제 쇼핑했어요? 아니요, 못 했어요.} 어제 쇼핑했어요? 아니요, 못 했어요. 어제 쇼핑했어요? 아니요. 못 했어요. Did you go shopping yesterday? No, I didn't or I couldn't. I

couldn't. Most probably I couldn't. Because of something something alright? 네, 저는, 시작 {저는 내일 학교에 못 갈 거예요.} 못 갈 거예요. This is a future tense, right? Tomorrow, I won't be able to go to school. Won't be able to go to school, okay. 미래 future future tense. 저는 내일 학교에 못 갈 거예요. okay, 네, 좋아요. 왜요? 왜 내일 학교에 못 갈 거예요? 왜요? 감기에 걸렸어요. 오 좋아요. I've caught a cold. 네, 감기에 걸렸어요. 열이 많이 나요. 열이 많이 나요. 네 그래서 학교에 못 갈 거예요. 좋아요.

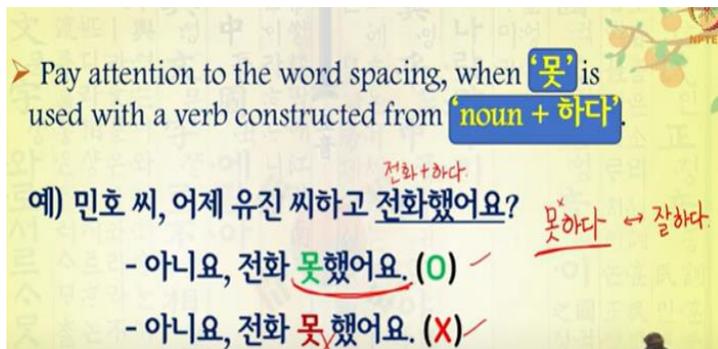
그러면 우리 이제 이거 한번 보세요, 여러분. 여러분 김치 알죠? 김치 김치 알죠? 김치를 먹어요? 여러분 김치를 먹어요? 네, 먹어요. 네, 먹어요. 아주 좋아해요 okay? Something like this. Yes, I eat 김치 right? Yes, I do. Do you eat 김치? Yes, I do. 네, 먹어요. 네, 먹어요. And then this person, second person, this one? {아니요, 안 먹어요.} 안 안, 안 먹어요. 안 먹어요. 오, uh-oh 맛없어요. 맛없어요. This is too straightforward, right? 맛없어요. It doesn't taste good. Not delicious, not tasty. But this is too much, right? Too much straightforward, right? 아니요, 안 먹어요. 맛없어요. 아니요, 안 먹어요. 맛없어요. 네, 좋아요. 아니요, 안 먹어요. 맛없어요. 맛없어요. 안 안 먹어요. 안 먹어요. 안 먹어요.

How about this one? 세 번째 사람. {아니요. 못 먹어요.} 못 먹어요. 못 먹어요. 왜요? 왜요? 왜? 매워요. It's spicy spicy okay. So in this case, no, I can't eat kimchi, because it's spicy right? Okay. How about this one this one? 아니요. I don't eat. No, I



don't eat kimchi. Because it doesn't taste good. Yeah, it's not delicious. Okay yeah, something like this. 네, 좋아요. Okay. 그러면 제가 물어볼게요, 여러분. 여러분이 You choose one of these. Or you can have your free answer, umm? 김치를 먹어요? {네 먹어요.} 좋아해요, 안 좋아해요? {좋아해요.} 네 아 알겠어요. 김치가 여러분 건강에 좋아요. 건강 건강 건강 health health health yeah. It's kind of healthy food, right? 네 건강에 좋은 음식이에요, 건강에 좋은 음식이에요. 네, 잘했습니다.

Next one. Please pay attention to the word spacing, when 못 is used with a verb constructed from a noun plus 하다, right? So here, noun, 전화 전화, right? 전화, 전화 plus 하다, right? 전화하다, 전화하다-전화했어요. 전화하다-전화했어요. 민호 씨, 어제 유진 씨하고 전화했어요? 한 번 더, {민호 씨, 어제 유진 씨하고 전화했어요?}



민호 씨, 어제 유진 씨하고 전화했어요? {아니요, 전화 못했어요.} No, I couldn't. No, I couldn't. No, I couldn't call her. 이렇게 얘기했어요. 네 어떤 게 맞아요? 첫 번째, 두 번째 어떤 게 맞아요 여러분? {첫 번째} 첫 번째가 맞아요. 첫 번째가 맞아요. 이거는 틀려요. No space, no space here. 왜냐면 왜냐면, because 왜냐면, I said 왜냐면, because. 못하다. Here, 못하다 못하다 못하다 is a verb right? 못하다 so no space here, no space, okay? No space 못하다, 전화 못했어요 전화 못했어요. 네 You remember 잘하다 right? 잘하다 잘하다 good at doing something okay. 잘하다 못하다 this one 못하다 못하다. 전화 못했어요, 전화 못했어요 okay.

네, 그러면 우리 지금 We can distinguish 못 from 안, 못 from 안, right? 네, we already learned about 안. 안 plus adjective or verb. 네, 좋아요. 오늘은 우리 '못' 배웠어요, 그쵸, '못' 배웠어요. '못' 배웠어요. 못 expresses one's inability to do something, okay? You know, lack of ability, right? Inability. Lack of ability or capacity, okay. So 못 expresses one's inability to do something, okay. 좋아요. How about 안 안? {Don't want.} 안 negates an action or a state okay. 못, 안 both can express negation. But 못 is more likely to express inability inability okay. Can't do something. Being unable to do something. 네, 좋아요. So for example, 예문 보세요, 여러분. 예문 example sentence. 저는, 읽어보세요. 시작 {저는 술을 술을 못 마셔요.} 못

마셔요. 술 What is 술? {Alcohol} That's right. 알코올 알코올 I can't drink alcohol I can't drink alcohol. Perhaps because of you know allergy or some other reasons, we can guess. 저는 술을 못 마셔요. 못 마셔요. But if you say 저는 술을 안 마셔요, what does that mean? {I don't want to drink..} I don't drink alcohol. I don't drink alcohol, okay? It implies like you know kind of refusal right? I don't drink alcohol, kind of refusal, right? Yeah okay. 좋아요. It's kind of a personal choice, right? It's kind of a personal choice. 저는 술을 안 마셔요. 네 어 여러분은 어때요? 여러분은 어때요? 여러분 술을 마셔요? 술 마실 수 있어요? 술 마실 수 있어요? 어때요? Vedansh, Arya, 술 마셔요? 안 마셔요? 네, 마실 수는 있지만 마실 수는 있지만 You can drink alcohol, but I don't drink alcohol. They said like that way. 마실 수는 있죠. 마실 수는 있죠. But 하지만 저는 술을 안 마셔요. I chose not to drink alcohol okay? Yeah how about 못 마셔요? 못 마셔요? I can't drink alcohol. Sometimes I want to drink alcohol, but I can't drink alcohol. Yeah, maybe we can also like that way too. We don't know anyway. 네 좋아요. 괜찮아요. 그럼 우리 우리 여학생들 누가 한 번 얘기해 보세요. 술을 마셔요? 술 마셔요? 술 좋아해요? {아니요. 안 마셔요.} 안 마셔요. 네 안 마셔요. 안 마셔요. 왜요? {공향에..} 건강에

▶ Distinguishing '못' from '안'

'못 V'	'안 A/V' (3과)
'못' expresses one's inability to do something. 예) 저는 술을 못 마셔요. 고향에 가요? - 아니요, 못 가요. 일이 많아요.	'안' negates an action or a state. 예) 저는 술을 안 마셔요. 주말에 학교에 가요? - 아니요, 안 가요.
'못' modifies verbs.	'안' modifies adjectives or verbs.

Yeah not 공향 공향. Don't say 공향 okay? 건강 {건강} 건강 건강 okay. Sometimes yeah you pronounce like 공향 not 공향, okay? 건강 건강 다 같이, 건강 건강 건강. 건강에 안 좋아요. 건강에 안 좋아요. 네, 맞아요. 건강에 안 좋아요. - 네, 잘했습니다. 네 여러분, 고향에 가요? 이번 주말에 고향에 가요? {아니요. 못 가요.} 못 가요, 안 가요? 못 가요. 왜요? 왜 못 가요? {일이 많아요.} 일이 많아요. I have a lot of work to do. I have a lot of work to do. 일이 많아요. OK

못 가요. I can't go to my hometown because I have a lot of work to do. 네 좋아요. 그러면 이거는요? 주말에 학교에 가요? {아니요. 안 가요.} 주말에 학교에 가요? 아니요. 안 가요. 네 네, 좋아요. 못 modifies verbs. 못 modifies verbs. But 안 modifies adjectives or verbs, adjectives or verbs. 네, 좋아요.

예, 그러면 우리 이제 4 번으로 넘어가요. 여러분, 4 번 4 번 4 번은 뭐예요? 4 번은 -아서/어서 okay. We can have another one. 뭐예요? 아서/어서? {해서} Very good. 네 아주 좋아요. 아서/어서. 해서 네. 아서/어서 is used to express reasons in cause and effect relationships, okay? So it is often used to express the idea of cause and effect, reason you know, okay? 좋아요, 괜찮아요? Cause and effect, reason or a sequence of actions, you remember that? 네 우리 배웠어요. We learned about the function of sequence of actions, right? Of -아서/어서. 네 좋아요, 네 좋습니다. Casuse and effect, today we will learn about cause and effect of -아서/어서 functions, okay? -아서/어서 is added to adjective or verb stems. 괜찮아요? 네, 좋아요. Cause and effect, cause and effect today.

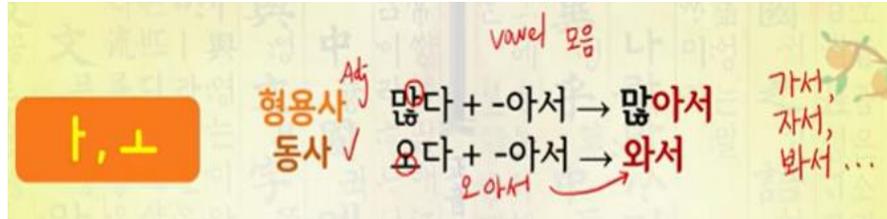
4. A/V-아서/어서/해서

(Choi et al., 2013 (2021), p. 95)

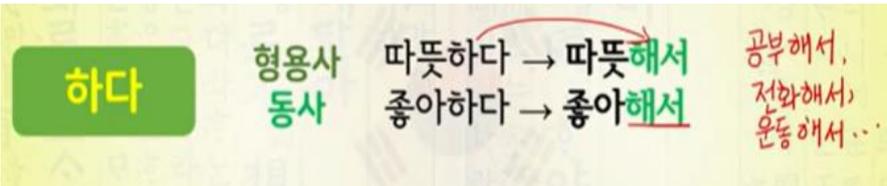
- ▶ '-아서/어서' is used to express reasons in cause-and-effect relationships.
- ▶ '-아서/어서' is added to adjective or verb stems.

그러면 우리 한번 여러분, 이거 먼저 보세요. Conjugation conjugation. ㅏ, ㅑ vowel group, right? ㅏ, ㅑ in the verb stem we can see ㅏ, ㅑ vowels. 예, 첫 번째 첫 번째. ㅏ, ㅑ vowel group 네 형용사, this is 형용사, right,

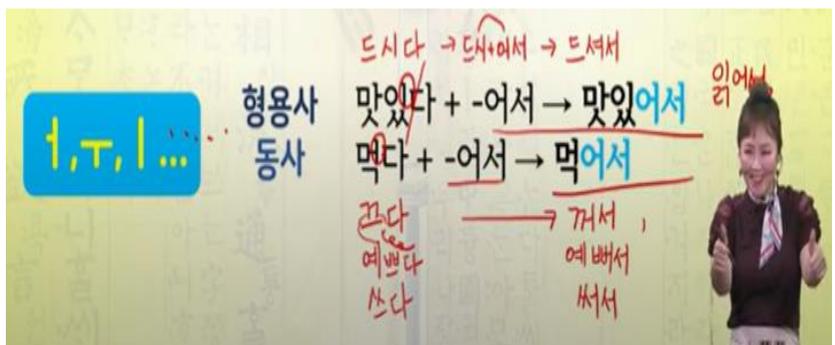
an adjective. This a verb you know. Whatever adjectives or verbs are fine, okay? 많다 많다, {아서} 아서, why? ㅏ 바울 있어요. 네 ㅏ 모음, ㅏ 모음 있어요. 많다-많아서 시작 {많다-많아서, 많다-많아서} 오다, ㅏ ㅏ모음 있어요. Vowel vowel is 모음, okay? Vowel 모음. ㅏ 모음 있어요. And then we can have 오아서, right? 오아서 quickly together, 와서 와서 와서. 오다-와서, 시작 {오다-와서 오다-와서 오다-와서} 잘했어요. 많다-많아서, 오다-와서 시작 {많다-많아서, 오다-와서} 어 여러분이 한 번 말해 보세요. Any other example of this category? 음, 가다, 자다, 잘했어요. 가서 right 가서, 자서, 보다 보다-봐서. 오, 좋아요. 오, 잘했어요 네. 가다, 자서, 아 가서, 자서 봐서, 네 좋아요.



그럼 두 번째 그룹 두 번째 그룹 같게요. 하다 하다 하다-해서 하다 하다-해서, 하다 하다-해서 해서 right 하다-category 하다- verb-category. 좋아요. 따뜻하다 to be warm 따뜻하다 따뜻하다. 따뜻해서 좋아요. 좋아하다-좋아해서, 좋아요. 다 같이 따뜻하다-따뜻해서 좋아하다-좋아해서 좋아해서 네 좋아해서, 좋아요. 네 그러면 어 또 다른 공부하다 공부하다-공부해서, 오 잘했어요. 공부하다-공부해서 다른 예예요, 이거는. 네, 또 다른 example? Different example, another example? 전화해서. 네, 잘했어요. 전화해서, 운동 운동해서, 오 좋아요. 공부하다-공부해서, 전화하다-전화해서, 운동하다-운동해서, 일하다-{일해서} 일해서 일해서, 네 잘했어요.



이제 the last group, the last category 뭐예요, 여러분? The other vowels. All the other the other vowels okay. 좋아요. ㅓ, ㅕ, ㅣ, something something, etc. OK the other vowels. 그래서 맛있다 맛있다, 맛있다에 어떤 모음이 있어요? 맛있다에 어떤 모음 있어요? {이} 여기 ㅣ 있어요, 여러분, 그쵸? 맛있다-맛있어서 어서, 맛있어서 네, 좋아요. 맛있다-맛있어서, 세 번 시작, {맛있다-맛있어서, 맛있다-맛있어서, 맛있다-맛있어서} 네 좋아요. 먹다에 어떤 모음 있어요? 먹다에 어떤 모음 있어요? {어} ㅓ 모음 있어요. ㅓ vowel, ㅓ 모음 있어요. 먹다-먹어서, 먹다-먹어서 먹어서 먹어서. 네 그러면 other examples? 읽다, 읽다-읽어서, 오 좋아요, 읽어서. 그리고 또 끄다 끄다 What is the output? 끄다? The final output? 끄다? {꺼서} 오 잘했어 잘했어. 우리 Preirana, 박수 해주세요, 박수 쳐주세요. 오 똑똑해 똑똑해, 오 열심히 하고 있어요. 잘했어요, 잘했어요. 네 여기다 한번 써볼게요, 여러분. 끄다. This is kind of irregular, that's why. 꺼서 right? 끄다. This you know 'ㅡ'. Yeah, it was dropped out. 좋아요. 끄다-꺼서, 끄다-꺼서. 또? 또 또 뭐 있어요? 예쁘다. 오, 좋아요. 예쁘다 예쁘다 어떻게 돼요, 여러분? {예뻐서} That's right. 잘했어요. 이것도 잘했어요. 예쁘다 예쁘다-예뻐서 예뻐서. 또 있어요? 아프다, 맞아요. 아 아프다는 -아서 아서, 아프다는 아서예요. 아프다는 여기 가야 돼요. 아프다-아파서 아파서. 쓰다, 오 좋아요. 쓰다 like 끄다. 쓰다-써서 써서, 쓰다 쓰다-써서 써서, 쓰다, 드시다 드시다 오 드시다 너무 어려운 건데. 드시다 어떻게 해요, 그러면? 드시다 드시다 드시-어서 right? 드시어서 and then it can be turned out like 드셔서 okay? 시어 together 시어, 드셔서, 드시다-드셔서, 오 잘했어요. 오 우리 여러분, 짱이에요. 잘하고 있어요. 다 박수, oh this is impressive. 아주 잘했습니다. Oh very good. Excellent.



네 그럼 우리 여기 한번 읽어봐요, 여러분. 문장 한번 읽어봐요. 우리 아유 씨부터 읽어보겠어요. 요즘, 시작 {요즘 일이 일이 많아서 너무 피곤 피곤해요.} 네, 잘했어요. 요즘 일이 많아서 너무 피곤해요. 영어로 영어로 뭐예요? {요즘 these days} I have a lot of work yeah I have a lot of work. So I am...{tired} so tired. I'm too tired, okay? 너무 피곤해요. Yeah I am so tired these days because I have a lot of work, right? 네, okay. We can say it like that way. 네 요즘 일이 많아서 너무 피곤해요. 잘했어요. 두 번째 우리 Harshitha 네, 시작 {날씨가 따뜻해서 기분 좋아요.} 네 날씨가 따뜻해서 기분이 좋아요. 날씨가 따뜻해서 기분이 좋아요 영어로 여러분. The weather is warm so I feel good. I feel good because it is warm. The weather is warm. 좋아요. 날씨 날씨 the weather. 그 다음 읽어보세요. {음식이 맛있어서 많이 먹었어요.} 음식이 맛있어서 많이 먹었어요 영어로. 음식이 맛있어서 많이 먹었어요. 말해보세요. 영어로 어떻게 돼요? The food is delicious, so I ate a lot. I ate a lot because the food is delicious. 네, 좋아요. 그 다음 {너무 시끄러워서 공부를 못해요.} 너무 시끄러워서 시끄럽다-시끄러워서, 시끄럽다-시끄러워서, 세 번 시작 {시끄럽다-시끄러워서} 한 번 더 {시끄럽다-시끄러워서} 시끄 끄, 시끄럽다-시끄러워서, 네 시끄럽다-시끄러워서. 너무 시끄러워서 공부를 못해요. It's so noisy. It's so noisy {can't study} that I can't study. 좋아요, 네 좋아요. 너무 시끄러워서 공부를 못해요. 그 다음 {머리가 너무 아프서 병 병원에 갔어요.} 네 머리가 너무 아파서 병원에 갔어요. 한 번 더 {머리가 너무 아파서 병원에 갔어요.} 머리가 너무 아파서 병원에 갔어요. My head hurts a lot. So I went to hospital 네. I went to the hospital because I have a headache headache. 네 오 그 다음, 커피를? {커피를 좋아해서 매일 다섯 잔을 마셔요.} 네, 맞아요. 커피를 좋아해서 커피를 좋아해서, 매일 다섯 잔을 마셔요. I like coffee a lot, so I drink 5 cups 5 cups every day. 네, 좋아요. 커피를 좋아해서 매일 다섯 잔을 마셔요. 커피를 좋아해서 매일 다섯 잔을 마셔요. 그 다음, 너무 많이 걸어서 다리가 아픡니다. 너무 많이 걸어서 다리가 아픡니다. Yeah I walked a lot. I walked too much, so my legs hurt. 다리가 아픡니다. 아프다 - 아파요 - 아픡니다. 아프다 - 아픡니다. 네, 잘했어요. 너무 많이 걸어서 다리가 아픡니다. 여러분, 어떤 문장이 좋아요? 여기서 어떤 문장이 좋아요? Which sentence? 너무 시끄러워서 공부를 못해요. 네, 시작 {너무 시끄러워서 공부를 못해요.} 시끄럽다-시끄러워서, 시끄럽다-시끄러워서, 네, 잘했어요. Oh how about this one? 이거는 어때요? 집에 가서 밥을 먹고 숙제를 할 거예요. Is this about cause and effect or other function? Other function. Yeah the sequence of actions, okay? Three actions were connected together here right in a sentence? 집에 가서 I'll go home, eat eat food and then do my homework, okay. Three three clauses together connected in a sentence, okay? 네 좋아요. 네 집에 가서 밥을 먹고 숙제를 할 거예요. 오 잘했습니다 네. This is a bit different. 네.

예). 요즘 일이 많아서/ 너무 피곤해요.  
 • 날씨가 따뜻해서/ 기분이 좋아요.  
 • 음식이 맛있어서/ 많이 먹었어요.  
 • 너무 시끄러워서/ 공부를 못 해요. 시끄럽다  
 • 머리가 너무 아파서/ 병원에 갔어요.  
 • 커피를 좋아해서/ 매일 다섯 잔을 마셔요.  
 • 너무 많이 걸어서/ 다리가 아픡니다.  
 Cf. 집에 가서/ 밥을 먹고, 숙제를 할 거예요.

왜 전화를 안 받았어요? 회의하고 있어서 못 받았어요. 왜 전화를 안 받았어요? 회의하고 있어서 못 받았어요 okay. Why? Why you didn't answer the phone? I couldn't because I was in a meeting, okay yeah. I couldn't because I was in a meeting. 회의하고 있어서. 있다-있어서. 왜 여행을 못 갔어요? Answer that. 왜 여행을 못 갔어요? 비가 많이 와서 못 갔어요. 비가 많이 와서 못 갔어요. I couldn't, I couldn't travel because it rained a lot. It rained heavily, because it rained heavily. 왜 밥을 안 먹었어요? 조금 전에 빵을 먹어서 그래요. I had bread a little while ago. That's why okay. 좋아요. 조금 전에 빵을 먹어서 그래요. 좋습니다. The tense is expressed in the final clause, not applied to -아서/어서 okay. So 영화가 재미있었어요. 두 번 봤어요. We can connect these two sentences into a sentence, okay by using -아서/어서 right? 영화가. Try try. 영화가 재미 재미 있었어서 or 재미있어서? {재미있어서} 있어서 right? OK 좋아요. 영화가 재미있어서 두 번 봤어요. I watched it

- 왜 전화를 안 받았어요? - 회의하고 있어서 못 받았어요.
- 왜 여행을 못 갔어요? - 비가 많이 와서 못 갔어요.
- 왜 밥을 안 먹어요? - 조금 전에 빵을 먹어서 그래요.

➢ The tense is expressed in the final clause, not applied to **-아서/어서**.

예) 영화가 재미있었어요. + 두 번 봤어요.

→ 영화가 재미있어서 두 번 봤어요. (O)

→ 영화가 재미있었어서 두 번 봤어요. (X)



twice. 두 번 봤어요. The movie was interesting, so I watched it twice. 좋아요. 재미있었어서 no, okay? The tense, only the past tense should be applied to the final clause. 두 번 봤어요. This is, you know the past tense. OK 좋습니다. 다 같이 영화가 재미있어서 두 번 봤어요. 시작 {영화가 재미있어서 두 번 봤어요.} 네, 잘했어요. 여러분. 이거, 이거 보세요, 여러분. -이라서/ 라서, -이라서/라서 is added to nouns, okay? So noun -이라서/라서. 이라서, 받침 있어요. 라서,

받침 없어요. -이라서 받침 있어요. 방학이라서 요즘 학교에 안 가요. 방학이라서 요즘 학교에 안 가요 okay. 영어로. I don't go to school these days because it's vacation time. 네 약속 시간 약속 시간, appointment time. 약속시간, 약속시간이 12 시라서 지금 가야 돼요. I have to go now because my appointment time is 12, 12. 12 시, 12, 12, 12 o'clock okay. 12 시, 12 시라서 지금 가야 돼요. 내일이 시험이라서 공부해야 돼요. 내일이 시험이라서 공부해야 돼요. I have to study because I have an exam tomorrow. That's right. When the final clause is imperative or propositive, -아서/어서 cannot be used. This is imperative. Imperative means like you know expression of “do something, please do something something like that” okay? 많이 드세요. 많이 드세요 eat a lot, okay? Eat a lot literally, 많이 드세요. Please eat a lot. 음식이 맛있어서. We don't say like this way, okay? This is awkward awkward, totally awkward uh? 음식이 맛있으니까 In this case, we can say 음식이 맛있으니까 맛있으니까 많이 드세요. Yeah we'll learn about this later. 날씨가 좋아서 날씨가 좋아서 산책할까요? This is you know propositive expression, okay? But we don't use 좋아서 산책할까요? No. 날씨가 좋으니까, 좋으니까, 산책할까요? OK in these cases we can use 으니까, 으니까. 음식이 맛있으니까 많이 드세요. 음식이 맛있으니까

➢ **'-이라서/라서'** is added to nouns. N -이라서 -라서

예) • 방학이라서/요즘 학교에 안 가요.

- 약속 시간이 열두 시라서/지금 가야 돼요.
- 내일이 시험이라서/공부해야 돼요.

➢ When the final clause is imperative or propositive, **'-아서/어서'** cannot be used.

예) • 음식이 맛있어서/많이 드세요. (X) -으니까

- 날씨가 좋아서 산책할까요? (X) -으니까




많이 드세요. 날씨가 좋으니까 산책할까요? Shall we walk together? Shall we take a walk together? OK. 네 좋습니다. 오늘은 여러분, 여기까지 할게요. 감사합니다. 안녕히 가세요. 네... 잘했어요.